**SOÁ 233**

KINH VAÊN-THUØ-SÖ-LÔÏI SÔÛ THUYEÁT BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

*Haùn dòch: Ñôøi Löông, Tam taïng Taêng-giaø-baø-la, ngöôøi nöôùc Phuø Nam.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï, taïi vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä; Ñöùc Phaät cuøng moät vaïn ñaïi Tyø-kheo vaø möôøi vaïn Ñaïi Boà-taùt, ñeàu ñaõ ôû ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån. Töø laâu caùc vò naøy ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, troàng saâu caùc caên laønh vôùi chö Phaät, thaønh töïu chuùng sinh, laøm thanh tònh coõi Phaät. Caùc vò ñaõ chöùng Ñaø-la-ni, ñaõ ñöôïc nhaïo thuyeát bieän taøi, thaønh töïu trí tueä vaø ñaày ñuû caùc coâng ñöùc, duøng thaàn thoâng töï taïi, du hoùa caùc theá giôùi cuûa chö Phaät, phoùng voâ löôïng aùnh saùng, noùi voâ taän dieäu phaùp, giaùo hoùa caùc Boà-taùt nhaäp vaøo nhaát töôùng moân, ñaéc ñöôïc Voâ sôû uùy, kheùo haøng phuïc quaân ma; giaùo hoùa, ñoä thoaùt cho nhöõng keû ngoaïi ñaïo, taø kieán. Neáu coù chuùng sinh öa thích Thanh vaên, thì noùi Thanh vaên thöøa; thích Duyeân giaùc, thì noùi Duyeân giaùc thöøa; thích theá gian, thì noùi theá gian thöøa; duøng Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä ñeå thu phuïc chuùng sinh. Ngöôøi chöa ñöôïc ñoä thì ñoä cho hoï. Ngöôøi chöa giaûi thoaùt thì laøm cho giaûi thoaùt. Ngöôøi chöa an, thì ñöôïc an. Ngöôøi chöa ñaït Nieát-baøn thì khieán ñöôïc chöùng Nieát-baøn. Vieäc laøm cuoái cuøng cuûa Boà-taùt laø kheùo nhaäp vaøo phaùp taïng cuûa chö Phaät. Caùc vò aáy ñaày ñuû taát caû coâng ñöùc.

Teân cuûa caùc vò Boà-taùt laø: Vaên-thuø-sö-lôïi Phaùp vöông töû, Di-laëc, Phoå Quang Minh,

Baát Xaû Duõng Maõnh Tinh Taán, Döôïc Vöông, Baûo Chöôûng, Baûo AÁn, Nguyeät Quang, Nhaät Tònh, Ñaïi Löïc, Voâ Löôïng Löïc, Ñaéc Caàn Tinh Taán, Löïc Traøng Töôùng, Phaùp Töôùng, Töï Taïi Vöông… caû möôøi vaïn Boà-taùt nhö vaäy. Ngoaøi ra coøn coù Trôøi, Roàng, Quyû, Thaàn… taát caû ñaïi chuùng, ñeàu ñeán hoäi hoïp.

Baáy giôø vaøo nöûa ñeâm, Nhö Lai phoùng ñaïi quang minh xanh, vaøng, ñoû, traéng pha laãn vôùi maøu pha leâ, chieáu khaép voâ löôïng theá giôùi trong möôøi phöông. Taát caû chuùng sinh gaëp phaûi aùnh saùng naøy, ñeàu ngoài daäy chieâm ngöôõng vaø chöùng ñöôïc Phaùp hyû. Coù nhöõng chuùng sinh coøn nghi ngôø: “AÙnh saùng naøy töø ñaâu maø chieáu khaép caû theá giôùi, khieán cho chuùng sinh ñöôïc vui an oån?” Hoï nghó vaäy, roài laïi thaáy cöù moãi moãi aùnh saùng laïi xuaát ra aùnh saùng lôùn, chieáu saùng rôõ thuø thaéng, vöôït hôn aùnh saùng tröôùc. Cöù nhö vaäy, laàn löôït cho ñeán möôøi lôùp. Taát caû Boà-taùt, Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, ngöôøi vaø chaúng phaûi ngöôøi… ñeàu vui möøng hôùn hôû chöa töøng coù. Taát caû ñeàu suy nghó: “Chaéc chaén laø Nhö Lai ñaõ phoùng aùnh saùng naøy. Chuùng ta haõy mau ñeán leã laïy, cung kính, gaàn guõi Ñöùc Nhö Lai.”

Khi ñoù, Vaên-thuø-sö-lôïi vaø caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ gaëp aùnh saùng naøy, ñeàu vui möøng caû thaân taâm vaø cuøng nhau ñeán cöûa Kyø hoaøn. Baáy giôø Xaù-lôïi-phaát, Ñaïi Muïc-kieàn-lieân, Phuù- laâu-na Di-ña-la-ni Töû, Ma-ha Ca-dieáp, Ma-ha Ca-chieân-dieân. Ma-ha Caâu-hy-la cuõng ñeàu ñeán cöûa Kyø hoaøn. Trôøi Ñeá Thích, Töù Thieân vöông cho ñeán coõi trôøi A-ca-ni-saát (trôøi Cöùu caùnh) thaáy aùnh saùng ñoù cuõng vui möøng chöa töøng coù. Chö tieân cuøng quyeán thuoäc tung hoa trôøi, höông trôøi, nhaïc trôøi, aùo baùu trôøi… taát caû ñeàu ñöôïc ñöa ñeán cöûa Kyø hoaøn. Coøn caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, Trôøi, Roàng, taùm boä chuùng gaëp aùnh saùng cuõng ñeàu hoan hyû, keùo ñeán cöûa Kyø hoaøn.

Khi aáy, Theá Toân Nhaát thieát chuûng trí bieát chö Thieân ñaïi chuùng ñeàu ñaõ ôû ngoaøi cöûa lieàn ñöùng daäy ra ngoaøi cöûa traûi toøa, ngoài kieát giaø vaø baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Môùi saùng sôùm oâng ñaõ ñeán ñöùng ngoaøi cöûa ö? Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñeán ñaây tröôùc tieân laø Vaên-thuø-sö-lôïi vaø caùc Ñaïi Boà-taùt. Ñöùc Theá Toân noùi vôùi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Saùng nay oâng ñaõ ñeán ñaây tröôùc tieân ö? Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Ñuùng nhö vaäy, thöa Theá Toân! Vaøo nöûa ñeâm, con thaáy aùnh saùng lôùn chieáu saùng rôõ möôøi lôùp, con vui möøng hôùn hôû voâ cuøng vì chöa töøng ñöôïc gaëp. Cho neân con ñeán leã baùi, gaàn guõi Nhö Lai vaø muoán nghe dieäu phaùp cam loà.

Theá Toân daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Nay oâng ñaõ thaät thaáy Nhö Lai ö? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaùp thaân cuûa Nhö Lai voán khoâng theå thaáy. Con vì chuùng sinh neân ñeán ñaây gaëp Phaät. Phaùp thaân Phaät laø chaúng theå nghó baøn; khoâng töôùng, khoâng hình, khoâng ñeán, khoâng ñi, chaúng coù, chaúng khoâng, chaúng thaáy, chaúng phaûi khoâng thaáy, nhö nhö thaät teá, khoâng ñi khoâng ñeán, chaúng phaûi khoâng, chaúng phaûi coù, chaúng phaûi xöù, chaúng phaûi phi xöù, chaúng phaûi moät, chaúng phaûi hai, chaúng tònh, chaúng caáu, khoâng sinh, khoâng dieät. Con thaáy Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy.

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–OÂng thaáy Nhö Lai nhö vaäy ö? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con thaät khoâng thaáy, cuõng khoâng coù töôùng thaáy. Baáy giôø Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Toâi khoâng hieåu nhöõng lôøi cuûa oâng vöøa noùi. Vaäy theá naøo laø thaáy Nhö Lai? Vaên-thuø traû lôøi Xaù-lôïi-phaát:

–Naøy Ñaïi ñöùc! Toâi khoâng thaáy Nhö Lai nhö vaäy. Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–OÂng noùi nhö vaäy toâi caøng khoâng hieåu. Vaên-thuø traû lôøi Xaù-lôïi-phaát:

–Khoâng theå hieåu töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Baùt-nhaõ ba-la-maät: khoâng theå hieåu, khoâng theå khoâng hieåu.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–OÂng coù loøng töø bi vôùi chuùng sinh khoâng? OÂng coù vì chuùng sinh maø haønh saùu phaùp Ba-la-maät khoâng? Laïi coù vì chuùng sinh maø nhaäp Nieát-baøn khoâng?

Vaên-thuø traû lôøi:

–Theo nhö Toân giaû noùi, toâi vì chuùng sinh maø khôûi taâm Töø bi, vì hoï maø haønh saùu phaùp Ba-la-maät, maø nhaäp Nieát-baøn; nhöng chuùng sinh thì thaät khoâng theå ñaéc, khoâng töôùng, khoâng hình, khoâng taêng, khoâng giaûm. Xaù-lôïi-phaát! Toân giaû phaûi nghó raèng: “Moãi moãi theá giôùi coù haèng haø sa chö Phaät, ôû ñôøi haèng haø sa kieáp, noùi nhieàu phaùp, giaùo hoùa ñoä thoaùt haèng haø sa chuùng sinh, moãi moãi chuùng sinh ñeàu ñöôïc dieät ñoä.” OÂng coù nghó nhö vaäy khoâng?

Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Toâi luoân nghó nhö vaäy. Vaên-thuø traû lôøi Xaù-lôïi-phaát:

–Gioáng nhö hö khoâng voâ soá, thì chuùng sinh cuõng voâ soá. Hö khoâng khoâng theå ñoä, thì chuùng sinh cuõng khoâng theå ñoä. Vì sao? Vì taát caû chuùng sinh baèng vôùi hö khoâng, thì laøm sao chö Phaät giaùo hoùa chuùng sinh?

Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Neáu taát caû chuùng sinh baèng vôùi hö khoâng, thì laøm sao oâng vì chuùng sinh thuyeát phaùp ñeå khieán hoï ñöôïc giaùc ngoä?

Vaên-thuø traû lôøi:

–Boà-ñeà thaät khoâng theå ñaéc. Toâi phaûi noùi phaùp gì ñeå chuùng sinh ñaéc ö? Vì sao? Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-ñeà vôùi chuùng sinh khoâng moät, khoâng hai, khoâng khaùc, voâ vi, voâ danh, voâ töôùng, thaät voâ sôû höõu.

Baáy giôø Theá Toân phoùng aùnh saùng lôùn, ôû treân nhuïc keá, raát ñaëc bieät, hieám coù, khoâng theå dieãn taû, nhaäp vaøo ñaûnh cuûa Vaên-thuø-sö-lôïi. Roài töø ñaûnh Vaên-thuø phaùt ra, chieáu khaép ñaïi chuùng. Sau ñoù, chieáu ñeán khaép taát caû möôøi phöông theá giôùi. Luùc aáy, ñaïi chuùng gaëp aùnh saùng naøy, thaân taâm vui möøng nhö chöa töøng coù, ñoàng loaït ñöùng daäy chieâm ngöôõng Ñöùc Theá Toân vaø Vaên-thuø-sö-lôïi. Hoï nghó nhö vaày: “Hoâm nay, Nhö Lai phoùng aùnh saùng vi dieäu, kyø laï naøy, vaøo ñaûnh Vaên-thuø, roài töø ñaûnh Vaên-thuø phaùt ra, chieáu khaép ñaïi chuùng, roài tôùi khaép caû möôøi phöông. Ñaây khoâng phaûi khoâng coù nhaân duyeân. Chaéc chaén Theá Toân seõ noùi dieäu phaùp. Chuùng ta neân caàn tu tinh taán, vui veû thöïc haønh ñuùng nhö giaùo phaùp.”

Nghó vaäy xong, hoï baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay Nhö Lai phoùng aùnh saùng naøy, khoâng phaûi khoâng coù nhaân duyeân, chaéc chaén Ngaøi saép noùi dieäu phaùp. Chuùng con khao khaùt öa thích ñöôïc nghe, ñeå tu haønh.

Thöa nhö vaäy xong, hoï im laëng lui ra.

–Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ngaøi phoùng aùnh saùng taêng theâm thaàn löïc cho con, aùnh saùng naøy hy höõu, chaúng phaûi saéc, chaúng phaûi töôùng, khoâng ñi, khoâng ñeán, khoâng ñoäng, khoâng tænh, chaúng phaûi thaáy, chaúng phaûi nghe, chaúng hieåu, chaúng bieát; taát caû chuùng sinh khoâng theå quaùn saùt thaáy ñöôïc; khoâng vui, khoâng sôï; khoâng coù choã ñeå phaân bieät. Con seõ nöông theo Thaùnh chæ cuûa Phaät maø noùi aùnh saùng naøy, ñeå chuùng sinh nhaäp vaøo Voâ töôùng tueä.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Laønh thay, laønh thay, oâng noùi raát hay! Ta seõ giuùp ñôõ oâng. Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! AÙnh saùng naøy laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Nhö Lai. Nhö Lai laø taát caû chuùng sinh.

Baïch Theá Toân! Nhö vaäy con seõ tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñöùc Phaät noùi vôùi Vaên-thuø:

–Naøy thieän nam! OÂng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu nhö vaäy. Nay ta hoûi oâng, neáu coù ngöôøi hoûi oâng: “Coù bao nhieâu caûnh giôùi chuùng sinh?” Thì oâng traû lôøi theá naøo?

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu ai hoûi con nhö vaäy thì con seõ traû lôøi raèng: “Soá caûnh giôùi cuûa chuùng sinh baèng caûnh giôùi cuûa Nhö Lai.”

Ñöùc Phaät hoûi:

–Neáu coù ngöôøi hoûi oâng: “Caûnh giôùi cuûa chuùng sinh roäng heïp ra sao?” Thì oâng traû lôøi nhö theá naøo?

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù ngöôøi hoûi nhö vaäy, con seõ traû lôøi: “Roäng heïp nhö caûnh giôùi cuûa Phaät.”

Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø:

–Laïi coù ngöôøi hoûi oâng: “Caûnh giôùi cuûa chuùng sinh troùi buoäc ôû choã naøo?” Thì oâng traû lôøi sao?

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con seõ traû lôøi raèng: “Gioáng nhö cuûa Nhö Lai vaäy.” Ñöùc Phaät hoûi:

–Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi, neáu coù ngöôøi hoûi oâng: “Caûnh giôùi cuûa chuùng sinh truï nôi naøo? OÂng seõ traû lôøi ra sao?”

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con seõ noùi nhö vaày: “Truï vaøo caûnh giôùi Nieát-baøn”. Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy; vaäy Baùt-nhaõ ba-la-maät coù choã truï khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù choã truï. Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù choã truï thì oâng hoïc theá naøo? Tu theá naøo? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät coù choã truï, thì con khoâng coù tu, khoâng coù

hoïc.

Ñöùc Phaät daïy:

–Khi oâng tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, caên laønh coù taêng giaûm khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù caên laønh, laøm gì coù taêng, coù giaûm. Neáu coù taêng, giaûm

thì chaúng phaûi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Theá Toân! Khoâng vì phaùp taêng, khoâng vì phaùp giaûm, ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la- maät. Khoâng ñoaïn phaùp phaøm phu, khoâng oâm giöõ phaùp Nhö Lai, ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la- maät. Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng vì ñaéc phaùp neân tu; khoâng vì khoâng ñaéc phaùp neân tu; khoâng vì tu phaùp neân tu; khoâng vì khoâng tu phaùp neân tu.

Baïch Theá Toân! Khoâng ñaéc, khoâng xaû, ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Khoâng vì hoaïn naïn cuûa sinh töû, khoâng vì coâng ñöùc Nieát-baøn. Neáu tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy; thì khoâng thuû, khoâng thoï, khoâng xaû, khoâng buoâng, khoâng taêng, khoâng giaûm, khoâng khôûi, khoâng dieät.

Baïch Theá Toân! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo, nghó nhö vaày: “Phaùp naøy thöôïng,

phaùp naøy trung, phaùp naøy haï”; thì khoâng phaûi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì phaùp khoâng coù thöôïng, trung, haï. Baïch Theá Toân! Con tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Taát caû phaùp cuûa Phaät khoâng coù taêng thöôïng ö? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaùp cuûa Phaät, phaùp cuûa Boà-taùt, phaùp Thanh vaên, phaùp Duyeân giaùc cho ñeán phaùp phaøm phu ñeàu khoâng theå ñaéc. Vì sao? Vì cöùu caùnh khoâng. Trong cöùu caùnh khoâng; khoâng coù phaùp Phaät, phaùp phaøm phu. Trong phaùp phaøm phu khoâng coù cöùu caùnh khoâng. Vì sao? Vì khoâng vaø chaúng phaûi khoâng thì khoâng theå naém baét ñöôïc.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Phaùp Phaät coù voâ thöôïng khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù moät phaùp nhoû nhö vi traàn naøo, goïi laø voâ thöôïng. Vì sao? Boá thí ba-la-maät laø khoâng Boá thí ba-la-maät. Cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng laø khoâng Baùt-nhaõ ba-la-maät. Möôøi Löïc laø khoâng möôøi Löïc; phaùp boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng, cho ñeán Nhaát thieát trí laø khoâng Nhaát thieát trí. Trong caùi khoâng ñoù, khoâng coù phaùp naøo laø voâ thöôïng caû. Trong voâ thöôïng, khoâng coù khoâng. Khoâng vaø chaúng phaûi khoâng roát raùo laø khoâng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Phaùp chaúng theå nghó baøn laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng khoâng tö duy phaùp Phaät ö? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu con tö duy phaùp Phaät, thì con thaáy phaùp Phaät voâ thöôïng. Vì sao? Vì khoâng coù sinh töû.

Baïch Theá Toân! Naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, roát raùo laø khoâng theå naém baét ñöôïc. Taát caû phaùp Phaät cuõng khoâng theå naém baét ñöôïc, vì trong caùi khoâng theå naém baét ñöôïc khoâng coù caùi coù theå naém baét ñöôïc hay caùi khoâng theå naém baét.

Baïch Theá Toân! Trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, töø phaøm phu cho ñeán Phaät khoâng phaûi phaùp vaø khoâng naøo chaúng phaûi phaùp. Con seõ tö duy gì ñaây?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu khoâng tö duy thì oâng khoâng neân noùi: Ñaây laø phaùp phaøm phu, ñaây laø phaùp Duyeân giaùc; cho ñeán khoâng neân noùi: Ñaây laø phaùp Phaät. Vì sao? Vì khoâng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Con thaät khoâng noùi phaùp phaøm phu cho ñeán phaùp Phaät. Vì sao? Vì khoâng tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! OÂng cuõng khoâng neân nghó nhö vaày: “Ñaây laø Duïc giôùi, ñaây laø Saéc giôùi, ñaây laø Voâ saéc giôùi.” Vì sao? Vì khoâng theå naém baét ñöôïc.

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Duïc giôùi, taùnh Duïc giôùi laø khoâng cho ñeán Voâ saéc giôùi, taùnh Voâ saéc giôùi khoâng. Trong caùi khoâng ñoù khoâng noùi ñöôïc, con cuõng khoâng noùi ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy treân, khoâng thaáy khoâng coù treân. Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng oâm giöõ phaùp Phaät, khoâng boû phaùp phaøm phu. Vì sao? Vì trong caùi khoâng roát raùo khoâng coù oâm giöõ, cuõng khoâng boû.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Laønh thay, laønh thay! OÂng coù theå noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, thì ñaây laø daáu aán cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Vaên-thuø! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo, chaúng phaûi vôùi ngaøn vaïn Phaät ñaõ troàng saâu caên laønh, ñeå ñöôïc nghe phaùp naøy, maø phaûi troàng saâu caên laønh vôùi voâ löôïng, voâ bieân Phaät, môùi ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy vaø khoâng sinh sôï haõi.

Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con nöông oai thaàn cuûa Phaät, seõ noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu. Ñöùc Phaät daïy:

–Laønh thay, laønh thay! Ta cho pheùp oâng noùi! Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng ñaéc phaùp sinh, ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng coù sinh. Neáu khoâng ñaéc phaùp truï, laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì caùc phaùp nhö thaät. Neáu khoâng ñaéc phaùp dieät, laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì caùc phaùp tòch dieät.

Baïch Theá Toân! Neáu khoâng ñaéc saéc laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät; cho ñeán khoâng ñaéc thöùc laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp nhö huyeãn, nhö quaùng naéng.

Baïch Theá Toân! Neáu khoâng ñaéc nhaõn xöù, laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán khoâng ñaéc yù xöù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu khoâng ñaéc saéc, cho ñeán khoâng ñaéc phaùp; khoâng ñaéc nhaõn giôùi, saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi cho ñeán khoâng ñaéc phaùp giôùi, yù thöùc giôùi; laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Neáu khoâng ñaéc Duïc giôùi laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán Voâ saéc giôùi cuõng laïi nhö

vaäy.

Baïch Theá Toân! Neáu khoâng ñaéc Boá thí ba-la-maät, laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät; cho ñeán

khoâng ñaéc Baùt-nhaõ ba-la-maät laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu khoâng ñaéc möôøi Löïc cuûa Phaät, boán Voâ sôû uùy cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì trong ñoù ñeán khoâng cho ñeán voâ phaùp, höõu phaùp ñeàu khoâng.

Baïch Theá Toân! Neáu ñaéc sinh, truï, dieät, thì chaúng phaûi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu ñaéc naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, thì chaúng phaûi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu ñaéc Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi, thì chaúng phaûi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu ñaéc boá thí cho ñeán trí tueä, neáu ñaéc möôøi Löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu chaúng phaûi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì coù ñaéc.

Baïch Theá Toân! Thieän nam, thieän nöõ naøo nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy maø khoâng kinh, khoâng nghi, khoâng sôï, khoâng thoaùi lui, thì neân bieát ngöôøi ñoù töø laâu ñaõ troàng saâu caên laønh vôùi Phaät.

Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng thaáy phaùp caáu, phaùp tònh; khoâng thaáy quaû sinh töû; khoâng thaáy quaû Nieát-baøn, khoâng thaáy Phaät, khoâng thaáy Boà-taùt, khoâng thaáy Duyeân giaùc, khoâng thaáy Thanh vaên, khoâng thaáy phaøm phu laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp khoâng caáu, khoâng tònh, cho ñeán khoâng phaøm phu.

Baïch Theá Toân! Neáu thaáy caáu tònh, cho ñeán phaøm phu thì chaúng phaûi tu Baùt-nhaõ ba- la-maät.

–Baïch Theá Toân! Neáu thaáy söï sai bieät cuûa phaùp caáu, phaùp tònh; cho ñeán thaáy söï sai bieät cuûa phaùp Phaät, phaùp phaøm phu thì chaúng phaûi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì Baùt- nhaõ ba-la-maät laø khoâng sai bieät.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Laønh thay, laønh thay! Ñoù laø chaân thaät tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Naøy Vaên-thuø, oâng cuùng döôøng Phaät nhö theá naøo?

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu taâm ngöôøi huyeãn, luoân dieät thì con luoân cuùng döôøng Phaät. Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng khoâng truï vaøo phaùp Phaät ö? Vaên-thuø thöa:

–Phaät khoâng coù phaùp ñeå truï, thì con truï vaøo ñaâu? Phaät daïy:

–Neáu phaùp Phaät khoâng coù phaùp ñeå ñaéc, thì ai coù phaùp Phaät? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù ai, coù phaùp Phaät caû. Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng ñaõ ñeán choã voâ tröôùc roài ö? Vaên-thuø thöa:

–Voâ tröôùc thì khoâng ñeán, vì sao Theá Toân noùi ñaõ ñeán choã voâ tröôùc? Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng coù truï Boà-ñeà khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaät coøn khoâng truï Boà-ñeà, thì laøm sao con truï ñöôïc? Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng döïa vaøo ñaâu maø noùi nhö vaäy? Vaên-thuø thöa:

–Con khoâng coù choã döïa, neân noùi nhö vaäy. Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu khoâng coù choã döïa thì laáy gì ñeå noùi? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy, con khoâng coù gì ñeå noùi. Vì sao? Vì taát caû phaùp, khoâng coù danh töï.

Luùc baáy giôø, Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu Ñaïi Boà-taùt nghe phaùp thaâm saâu, naøy maø khoâng kinh nghi, sôï seät; chaéc chaén vò aáy coù gaàn chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng?

Khi aáy, Di-laëc Boà-taùt baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc Ñaïi Boà-taùt nghe phaùp thaâm saâu naøy maø khoâng kinh nghi, sôï seät; thì coù ñöôïc gaàn Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng?

Laïi coù Thieân nöõ teân Voâ Duyeân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ nghe phaùp thaâm saâu naøy maø khoâng kinh nghi, sôï seät thì ngöôøi aáy coù ñaéc phaùp Thanh vaên, phaùp Duyeân giaùc, phaùp Boà-taùt, phaùp Phaät khoâng?

Baáy giôø Phaät daïy Xaù-lôïi-phaát:

–Ñuùng vaäy, naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu caùc Ñaïi Boà-taùt, nghe phaùp thaâm saâu naøy, maø khoâng kinh nghi, sôï seät thì chaéc chaén ngöôøi ñoù seõ ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vò aáy seõ laø ñaïi thí chuû, ñeä nhaát thí chuû, thuø thaéng thí chuû. Vò aáy seõ ñaày ñuû söï trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä. vò aáy seõ ñaày ñuû coâng ñöùc, thaønh töïu nhöõng töôùng toát. Mình khoâng sôï seät, khieán ngöôøi cuõng khoâng sôï seät, thaønh töïu roát raùo Baùt-nhaõ

ba-la-maät, duøng khoâng theå ñaéc, voâ töôùng, voâ vi ñeå thaønh töïu phaùp chaúng theå nghó baøn ñeä nhaát.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng thaáy gì, öa thích gì ñeå caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng thaáy, khoâng öa thích, neân caàu Boà-ñeà. Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu khoâng thaáy, khoâng öa thích thì cuõng khoâng caàu. Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy, con thaät khoâng caàu. Vì sao? Vì neáu caàu Boà-ñeà laø töôùng phaøm phu.

Ñöùc Phaät daïy:

–Thaät oâng khoâng caàu Boà-ñeà ö? Vaên-thuø thöa:

–Con thaät söï khoâng caàu Boà-ñeà. Vì sao? Vì neáu caàu Boà-ñeà laø töôùng phaøm phu. Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng vì ñònh maø caàu hay vì ñònh maø khoâng caàu? Vaên-thuø thöa:

–Neáu noùi ñònh maø caàu, ñònh maø khoâng caàu, thì ñònh maø caàu, ñònh khoâng caàu ñoù chaúng phaûi caàu, chaúng phaûi khoâng caàu ñeàu laø töôùng phaøm phu. Vì sao? Vì Boà-ñeà khoâng coù choã truï.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay, laønh thay! OÂng noùi ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy laø vì tröôùc kia oâng ñaõ töøng troàng saâu caên laønh vôùi voâ löôïng chö Phaät vaø ñaõ töø laâu tu phaïm haïnh. Caùc Ñaïi Boà-taùt neân nhö lôøi oâng noùi maø laøm.

Vaên-thuø thöa:

–Con khoâng troàng caên laønh, khoâng tu phaïm haïnh. Vì sao? Neáu con troàng caên laønh thì taát caû chuùng sinh cuõng troàng caên laønh. Neáu con tu phaïm haïnh thì taát caû chuùng sinh cuõng tu phaïm haïnh. Vì sao? Vì taát caû chuùng sinh laø töôùng phaïm haïnh.

Phaät daïy:

–OÂng ñaõ thaáy gì, chöùng gì maø noùi nhö vaäy? Vaên-thuø thöa:

–Con khoâng thaáy, khoâng chöùng, cuõng khoâng noùi gì caû. Baïch Theá Toân! Con khoâng thaáy phaøm phu, khoâng thaáy hoïc, khoâng thaáy voâ hoïc, khoâng thaáy chaúng phaûi hoïc, chaúng phaûi voâ hoïc… Vì khoâng thaáy neân khoâng chöùng.

Baáy giôø Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–OÂng coù thaáy Phaät khoâng? Vaên-thuø traû lôøi:

–Thanh vaên toâi coøn khoâng thaáy thì laøm sao thaáy Phaät. Vì sao? Vì khoâng thaáy caùc phaùp neân goïi laø Boà-taùt.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–Chaéc chaén oâng khoâng thaáy caùc phaùp ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Ñaïi ñöùc khoâng caàn noùi nöõa. Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Noùi laø Phaät thì lôøi noùi ñoù cuûa ai? Vaên-thuø traû lôøi:

–Phaät chaúng phaûi Phaät vì khoâng theå ñaéc, khoâng coù ngöôøi noùi, khoâng coù ngöôøi thuyeát. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-ñeà khoâng theå duøng lôøi noùi ñöôïc, huoáng chi coù Phaät ñeå noùi, ñeå thuyeát. Coøn nöõa, Ñaïi ñöùc hoûi: “Phaät laø lôøi noùi cuûa ai ö?” Lôøi noùi naøy khoâng hôïp, khoâng tan, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng ñi, khoâng ñeán, khoâng coù moät phaùp naøo coù theå töông öng, khoâng chöõ, khoâng caâu. Naøy Ñaïi ñöùc, neáu muoán thaáy Phaät neân hoïc nhö vaäy.

Baáy giôø Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng ñieàu maø Vaên-thuø-sö-lôïi noùi, ñoái vôùi Boà-taùt môùi phaùt taâm khoâng theå hieåu ñöôïc.

Vaên-thuø traû lôøi Xaù-lôïi-phaát:

–Ñuùng vaäy, Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Boà-ñeà khoâng theå hieåu thì vôùi ngöôøi môùi phaùt taâm laøm sao hieåu ñöôïc?

–Chö Phaät Nhö Lai khoâng hieåu roõ phaùp giôùi ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Chö Phaät coøn khoâng theå ñaéc, thì laøm sao coù Phaät ñeå hieåu bieát phaùp giôùi? Xaù-lôïi- phaát! Phaùp giôùi coøn khoâng theå ñaéc, thì laøm sao coù phaùp giôùi ñeå chö Phaät giaùc ngoä. Xaù- lôïi-phaát! Phaùp giôùi töùc laø Boà-ñeà. Boà-ñeà töùc laø phaùp giôùi. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng coù giôùi. Naøy Ñaïi ñöùc! Phaùp giôùi vaø caûnh Phaät khoâng coù sai bieät. Khoâng sai bieät töùc laø voâ taùc. Voâ taùc töùc laø voâ vi. Voâ vi töùc laø voâ thuyeát. Voâ thuyeát töùc laø voâ sôû höõu.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–Taát caû phaùp giôùi vaø caûnh giôùi Phaät, ñeàu voâ sôû höõu ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Khoâng coù, chaúng phaûi khoâng coù. Vì sao? Vì coù vaø khoâng coù laø moät töôùng, noù khoâng töôùng, khoâng moät, khoâng hai.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–Hoïc nhö vaäy maø ñöôïc ñaéc Boà-ñeà ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Hoïc nhö vaäy, nhö khoâng coù gì ñeå hoïc, khoâng sinh ñöôøng laønh, khoâng ñoïa ñöôøng aùc, khoâng chöùng Boà-ñeà, khoâng nhaäp Nieát-baøn. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì Baùt-nhaõ ba- la-maät roát raùo laø khoâng. Trong roát raùo khoâng ñoù, laïi khoâng moät, khoâng hai, khoâng ba, khoâng boán, khoâng coù ñeán ñi, khoâng theå nghó baøn. Ñaïi ñöùc! Neáu noùi ta ñaéc Boà-ñeà laø noùi taêng thöôïng maïn. Vì sao? Vì khoâng ñaéc goïi laø ñaéc. Nhö vaäy keû taêng thöôïng maïn khoâng kham thoï söï cuùng döôøng cuûa ngöôøi. Ngöôøi naøo tin nhö vaäy thì khoâng neân cuùng döôøng.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–OÂng döïa vaøo ñaâu maø noùi nhö vaäy? Vaên-thuø traû lôøi:

–Toâi noùi nhö vaäy khoâng döïa vaøo ñaâu caû. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoàng ñaúng vôùi caùc phaùp. Caùc phaùp khoâng coù choã döïa, vì bình ñaúng.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–OÂng khoâng duøng trí tueä ñeå ñoaïn tröø phieàn naõo ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Toân giaû laø A-la-haùn voâ laäu phaûi khoâng? Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Khoâng phaûi.

Vaên-thuø:

–Toâi cuõng khoâng duøng trí tueä ñeå ñoaïn tröø phieàn naõo. Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Döïa vaøo ñaâu maø oâng noùi nhö vaäy? Khoâng sôï haõi ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Toâi coøn khoâng theå ñaéc thì coù gì maø toâi sôï haõi. Xaù-lôïi-phaát:

–Laønh thay! Vaên-thuø-sö-lôïi noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu tuyeät dieäu! Baáy giôø Phaät daïy Vaên-thuø:

–Naøy thieän nam! Coù Ñaïi Boà-taùt taâm truï nôi Boà-ñeà ñeå caàu Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng?

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù Boà-taùt truï taâm Boà-ñeà ñeå caàu Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì sao? Vì taâm Boà-ñeà khoâng theå naém baét ñöôïc, Voâ thöôïng Boà-ñeà cuõng khoâng theå naém baét ñöôïc. Naêm toäi voâ giaùn laø taùnh Boà-ñeà; khoâng coù Boà-taùt naøo phaùt khôûi taâm voâ giaùn, laïi caàu quaû toäi voâ giaùn, thì laøm sao coù Boà-taùt truï taâm Boà-ñeà, caàu Voâ thöôïng Boà-ñeà? Boà-ñeà laø taát caû caùc phaùp. Vì sao? Vì saéc, chaúng phaûi saéc khoâng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán thöùc, chaúng phaûi thöùc khoâng theå naém baét ñöôïc; nhaõn, chaúng phaûi nhaõn khoâng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán yù, chaúng phaûi yù khoâng theå naém baét ñöôïc.

Saéc, chaúng phaûi saéc khoâng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán phaùp, chaúng phaûi phaùp khoâng theå naém baét ñöôïc.

Nhaõn giôùi, chaúng phaûi nhaõn giôùi khoâng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán phaùp giôùi, chaúng phaûi phaùp giôùi khoâng theå naém baét ñöôïc.

Sinh, chaúng phaûi sinh khoâng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán laõo töû, chaúng phaûi laõo töû cuõng khoâng theå naém baét ñöôïc.

Boá thí ba-la-maät, chaúng phaûi Boá thí ba-la-maät khoâng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng phaûi Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå naém baét ñöôïc.

Möôøi Löïc cuûa Phaät, chaúng phaûi möôøi Löïc cuûa Phaät khoâng theå naém baét ñöôïc; cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng, chaúng phaûi möôøi taùm phaùp Baát coäng khoâng theå naém baét ñöôïc.

Taâm Boà-ñeà, Voâ thöôïng Boà-ñeà ñeàu khoâng theå naém baét ñöôïc. Trong caùi khoâng theå naém baét ñöôïc ñoù khoâng theå ñaéc caùi khoâng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Cho neân khoâng coù truï Boà-taùt truï taâm Boà-ñeà ñeå caàu Voâ thöôïng Boà-

ñeà.

Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø:

–YÙ cuûa oâng thænh Nhö Lai laø Thaày cuûa oâng phaûi khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Con khoâng coù yù thænh Phaät laø Thaày cuûa con. Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì con coøn

khoâng theå naém baét, thì laøm sao coù yù cho Phaät laø Thaày cuûa con.

Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng coù nghi ngôø ta khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Chính con coøn khoâng quyeát ñònh, thì laøm sao con nghi ngôø Ngaøi.

Vì sao? Vì tröôùc quyeát ñònh, sau nghi.

Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng khoâng xaùc ñònh noùi Nhö Lai sinh ö? Vaên-thuø thöa:

–Neáu Nhö Lai sinh thì phaùp giôùi cuõng sinh. Vì sao? Vì phaùp giôùi vaø Nhö Lai laø moät töôùng, khoâng coù hai töôùng; neáu hai töôùng thì khoâng theå naém baét ñöôïc.

Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng coù tin chö Phaät Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Taát caû chö Phaät töùc töôùng Nieát-baøn. Töôùng Nieát-baøn khoâng nhaäp, khoâng phaûi khoâng nhaäp.

Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng noùi chö Phaät coù löu chuyeån khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Theá Toân khoâng löu chuyeån coøn khoâng theå ñöôïc, huoáng gì coù theå ñöôïc löu chuyeån.

Ñöùc Phaät hoûi:

–Nhö Lai voâ taâm, chæ coù tröôùc Nhö Lai môùi coù theå noùi lôøi noùi naøy; hoaëc tröôùc A-la- haùn laäu taän vaø Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån môùi coù theå noùi lôøi noùi naøy. Neáu ngöôøi khaùc nghe lôøi noùi naøy, khoâng coù loøng tin thì seõ nghi ngôø. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy khoù tin khoù hieåu.

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng ngöôøi naøo laïi coù theå tin phaùp thaâm saâu naøy? Ñöùc Phaät daïy:

–Taát caû phaøm phu ñeàu tin phaùp naøy. Vì sao? Vì Nhö Lai voâ taâm, taát caû phaøm phu cuõng voâ taâm.

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao noùi nhö vaäy? Boà-taùt môùi phaùt taâm vaø A-la-haùn ñeàu nghi ngôø. Xin Theá Toân giaûi noùi cho.

Ñöùc Phaät daïy:

–Trong thaät teá cuûa ngoâi vò phaùp truï, phaùp taùnh, phaùp töôùng; söï laø coù Phaät, coù phaøm phu sai bieät khoâng?

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân, khoâng! Ñöùc Phaät daïy:

–Neáu khoâng sai bieät thì vì sao nghi ngôø? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Trong khoâng sai bieät coù Phaät, coù phaøm phu khoâng? Ñöùc Phaät noùi:

–Coù. Vì sao? Vì Phaät vaø phaøm phu khoâng hai, khoâng sai bieät; laø moät töôùng, voâ töôùng.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng coù tin Nhö Lai laø toái thaéng trong taát caû chuùng sinh khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con tin Nhö Lai toái thaéng trong taát caû chuùng sinh. Baïch Theá Toân! Neáu con tin Nhö Lai laø toái thaéng trong taát caû chuùng sinh, thì thaønh ra Nhö Lai khoâng toái thaéng.

Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng coù tin Nhö Lai thaønh töïu taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con tin Nhö Lai thaønh töïu taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn. Baïch Theá Toân! Neáu con tin Nhö Lai thaønh töïu taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn, thaønh ra Nhö Lai coù theå nghó baøn.

Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng tin taát caû Thanh vaên ñeàu ñöôïc Nhö Lai giaùo hoùa khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con tin taát caû Thanh vaên laø do Nhö Lai giaùo hoùa. Thöa Theá Toân! Neáu con tin taát caû Thanh vaên ñöôïc Nhö Lai giaùo hoùa, thì phaùp giôùi thaønh ra coù theå giaùo hoùa.

Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng tin Nhö Lai laø ruoäng phöôùc voâ thöôïng khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con tin Nhö Lai laø ruoäng phöôùc voâ thöôïng. Thöa Theá Toân! Neáu con tin Nhö Lai laø ruoäng phöôùc voâ thöôïng, thì Nhö Lai chaúng phaûi laø ruoäng phöôùc.

Ñöùc Phaät hoûi:

–Döïa vaøo ñaâu maø oâng traû lôøi nhö vaäy? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng döïa vaøo ñaâu caû ñeå traû lôøi nhö vaäy. Baïch Theá Toân! Trong caùi khoâng choã döïa aáy khoâng thaéng, khoâng phaûi laø khoâng thaéng; khoâng theå nghó baøn, khoâng phaûi laø khoâng theå nghó baøn; khoâng giaùo hoùa, khoâng phaûi laø khoâng giaùo hoùa; khoâng coù ruoäng phöôùc, khoâng phaûi laø khoâng coù ruoäng phöôùc.

Khi aáy, nhôø thaàn löïc cuûa Phaät maø ñaïi ñòa chaán ñoäng saùu caùch. Moät vaïn saùu ngaøn chuùng Tyø-kheo, do khoâng chaáp tröôùc neân ñöôïc giaûi thoaùt. Baûy traêm chuùng Tyø-kheo-ni, ba ngaøn Öu-baø-taéc, boán vaïn Öu-baø-di ñeàu xa lìa traàn caáu, ñaéc Phaùp nhaõn thanh tònh. Saùu vaïn öùc na-do-tha chö Thieân cuõng xa lìa traàn caáu vaø ñaéc Phaùp nhaõn thanh tònh.

Baáy giôø, Tröôûng laõo A-nan lieàn ñöùng daäy, tròch aùo beân phaûi, quyø goái saùt ñaát, chaép tay, cung kính baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân gì maø ñaát chaán ñoäng maïnh nhö vaäy? Ñöùc Phaät daïy A-nan:

–Ñaây laø do noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Xöa kia chö Phaät noùi phaùp aáy cuõng ôû choã naøy, do nhaân duyeân ñoù maø ñaát chaán ñoäng.

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö vaäy phaùp maø Vaên-thuø-sö-lôïi noùi laø khoâng theå nghó baøn. Ñöùc Theá Toân daïy Vaên-thuø:

–Theo lôøi Xaù-lôïi-phaát noùi, phaùp maø Vaên-thuø-sö-lôïi noùi khoâng theå nghó baøn? Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng theå nghó baøn thì khoâng theå noùi. Neáu coù theå noùi thì coù theå nghó baøn. Khoâng theå nghó baøn laø voâ sôû höõu. Taát caû tieáng ñoù cuõng khoâng theå nghó baøn. Khoâng theå nghó baøn khoâng coù tieáng.

Ñöùc Phaät daïy:

–OÂng coù nhaäp Tam-muoäi chaúng nghó baøn khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân, khoâng! Con laø chaúng nghó baøn. Khoâng thaáy coù taâm ñeå coù theå nghó baøn; laøm sao noùi nhaäp Tam-muoäi chaúng nghó baøn? Môùi phaùt taâm. Con muoán nhaäp vaøo ñònh aáy, nhöng nay suy nghó laïi, thaät khoâng coù töôùng taâm ñeå nhaäp Tam-muoäi. Gioáng nhö ngöôøi hoïc baén, neáu taäp laâu thì gioûi, veà sau duø khoâng chuù taâm nhöng do taäp laâu neân baén cuõng truùng ñích. Con cuõng nhö vaäy. Khi môùi hoïc Tam-muoäi chaúng nghó baøn, coät taâm vaøo moät duyeân, neáu taäp laâu seõ thaønh töïu. Do taäp laâu, duø khoâng coù taâm töôûng cuõng luoân ôû trong ñònh.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–Coù ñònh naøo tòch tónh thaéng dieäu khoâng? Vaên-thuø traû lôøi:

–Neáu coù ñònh chaúng nghó baøn thì thaày coù theå hoûi coù ñònh tòch tónh khoâng. Theo yù hieåu cuûa toâi, ñònh chaúng nghó baøn coøn khoâng theå ñaéc thì laøm sao hoûi toâi ñònh tòch tónh laøm gì?

Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Ñònh chaúng nghó baøn khoâng theå ñaéc ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Töôùng ñònh coù theå nghó baøn laø coù theå ñaéc. Töôùng cuûa ñònh chaúng theå nghó baøn thì khoâng theå ñaéc. Taát caû chuùng sinh chaân thaät ñeàu thaønh töïu ñöôïc ñònh chaúng theå nghó baøn. Vì sao? Vì taát caû töôùng cuûa taâm töùc chaúng phaûi laø taâm. Ñoù goïi laø ñònh chaúng theå nghó baøn. Cho neân töôùng cuûa taát caû chuùng sinh vaø töôùng Tam-muoäi chaúng theå nghó baøn baèng nhau, khoâng coù phaân bieät.

Ñöùc Phaät khen ngôïi Vaên-thuø:

–Laønh thay, laønh thay! Töø laâu oâng ñaõ troàng caên laønh, vôùi chö Phaät vaø tònh tu phaïm haïnh neân môùi coù theå dieãn noùi Tam-muoäi thaâm saâu naøy vaø oâng nay ñaõ an truï trong Baùt- nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Vaên-thuø thöa:

–Neáu con truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, maø coù theå noùi nhö vaày, töùc laø höõu töôûng truï trong ngaõ töôûng. Neáu truï trong höõu töôûng, ngaõ töôûng thì vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø coù choã truï. Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät truï choã khoâng, cuõng laø ngaõ töôûng, cuõng goïi laø choã truï. Lìa hai choã truï naøy, truï vaøo voâ truï. Gioáng nhö chö Phaät, truï trong caûnh giôùi an oån, tòch dieät, khoâng theå nghó baøn. Chaúng nghó baøn nhö vaäy, goïi laø choã truï cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Choã cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät laø taát caû phaùp khoâng coù töôùng; taát caû phaùp laø khoâng coù taïo taùc. Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc chaúng nghó baøn. Chaúng nghó baøn töùc phaùp giôùi. Phaùp giôùi töùc voâ töôùng. Voâ töôùng töùc chaúng nghó baøn. Chaúng nghó baøn töùc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Baùt-nhaõ ba- la-maät vôùi phaùp giôùi khoâng hai, khoâng khaùc. Khoâng hai, khoâng khaùc töùc phaùp giôùi. Phaùp giôùi töùc voâ töôùng. Voâ töôùng töùc caûnh giôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Caûnh giôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät töùc caûnh giôùi chaúng nghó baøn. Caûnh giôùi chaúng nghó baøn töùc laø caûnh giôùi voâ sinh, voâ dieät. Caûnh giôùi voâ sinh, voâ dieät töùc laø caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn.

Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Giôùi cuûa Nhö Lai vaø giôùi cuûa ngaõ khoâng hai töôùng. Nhö vaäy tu haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät töùc laø khoâng caàu Boà-ñeà. Vì sao? Vì lìa töôùng Boà-ñeà töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Theá Toân! Neáu bieát töôùng cuûa ngaõ maø khoâng chaáp tröôùc; khoâng bieát khoâng chaáp tröôùc laø Phaät sôû tri. Chaúng theå nghó baøn khoâng bieát khoâng chaáp tröôùc cuõng töùc laø Phaät sôû tri. Vì sao? Vì bieát taùnh cuûa baûn theå laø khoâng coù töôùng sôû höõu vaäy thì laøm sao coù theå chuyeån phaùp giôùi. Neáu bieát baûn taùnh khoâng baûn theå maø khoâng chaáp tröôùc goïi laø

khoâng coù söï vaät. Neáu khoâng coù vaät thì khoâng coù xöù sôû, khoâng choã döïa, choã truï. Khoâng choã döïa, khoâng truï töùc laø khoâng sinh, khoâng dieät. Khoâng sinh khoâng dieät töùc laø coâng ñöùc höõu vi. Neáu bieát nhö vaäy thì khoâng coù taâm töôûng. Khoâng coù taâm töôûng thì laøm sao bieát coâng ñöùc höõu vi, voâ vi. Khoâng bieát töùc laø chaúng nghó baøn. Chaúng nghó baøn laø Phaät sôû tri, cuõng khoâng thuû, khoâng phaûi khoâng thuû. Khoâng thaáy caùc töôùng qua laïi trong ba ñôøi. Khoâng thuû seõ sinh dieät vaø caùc haønh ñoäng; cuõng khoâng ñoaïn, khoâng thöôøng. Ngöôøi naøo bieát nhö vaäy goïi laø chaùnh trí. Trí chaúng nghó baøn, nhö hö khoâng, khoâng ñaây, khoâng kia, khoâng theå so saùnh, khoâng toát xaáu, khoâng gì coù theå so saùnh baèng, khoâng coù töôùng maïo.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Neáu bieát nhö vaäy goïi laø trí khoâng thoaùi. Vaên-thuø thöa:

–Trí khoâng taïo taùc goïi laø trí khoâng thoaùi. Gioáng thoûi vaøng, phaûi laáy buùa ñaäp môùi bieát toát xaáu. Neáu khoâng ñaäp thì khoâng theå bieát vaøng aáy toát hay xaáu. Töôùng cuûa trí khoâng thoaùi cuõng nhö vaäy. Khi tieáp xuùc vôùi caûnh giôùi thì khoâng nhôù nghó, khoâng chaáp tröôùc, khoâng sinh khôûi, khoâng taïo taùc, ñaày ñuû baát ñoäng, khoâng sinh khoâng dieät. Nhö theá môùi hieån hieän ñuùng laø trí khoâng thoaùi.

Baáy giôø Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Chö Nhö Lai töï noùi trí cuûa chính mình thì ai tin? Vaên-thuø thöa:

–Trí nhö vaäy chaúng phaûi phaùp Nieát-baøn, chaúng phaûi phaùp sinh töû; ñoù laø haïnh tòch tónh. Khoâng ñoaïn tröø tham, saân, si; cuõng chaúng phaûi laø khoâng ñoaïn tröø. Vì sao? Vì voâ taän, voâ dieät; khoâng lìa sinh töû, cuõng chaúng phaûi laø khoâng lìa. Khoâng lìa tu ñaïo, cuõng chaúng phaûi laø khoâng lìa tu ñaïo, ngöôøi naøo hieåu nhö vaäy goïi laø chaùnh tín.

Phaät daïy Vaên-thuø:

–Laønh thay, laønh thay! Theo lôøi noùi thì oâng ñaõ hieåu saâu nghóa naøy. Khi aáy, Tröôûng laõo Ma-ha Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñôøi vò lai, ai coù theå tin phaùp thaâm saâu naøy? Ai öa thích nghe phaùp

naøy?

Ñöùc Phaät daïy Ca-dieáp:

–Boán chuùng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di trong hoäi hoâm nay, ôû veà

ñôøi vò lai seõ tin hieåu phaùp naøy. Nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu thì seõ bieát phaùp naøy, seõ caàu phaùp naøy.

Naøy Ca-dieáp! Ví nhö tröôûng giaû hoaëc con cuûa tröôûng giaû, ñaõ laøm maát moät vieân ngoïc quyù, trò giaù vaïn löôïng vaøng, neân raát buoàn khoå. Nay tìm laïi ñöôïc neân raát vui möøng, khoâng coøn buoàn khoå nöõa.

Cuõng vaäy, naøy Ca-dieáp! Vaøo ñôøi vò lai, Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, nghe kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy töông öùng vôùi trí tueä, nghe roài raát vui möøng, taâm ñöôïc an laïc, khoâng coøn öu naõo nöõa, lieàn noùi: “Hoâm nay chuùng ta ñöôïc thaáy Nhö Lai, phaûi cuùng döôøng Nhö Lai. Vì sao? Vì ñöôïc nghe saùu phaùp Ba-la-maät vi dieäu saâu xa naøy.”

Naøy Ca-dieáp! Gioáng nhö khi caây Ba-lôïi-chaát-ña-la ôû coõi trôøi Tam thaäp tam môùi troå nuï, thì chö Thieân seõ nghó: Khoâng bao laâu nuï naøy seõ nôû.” Nhö vaäy, naøy Ca-dieáp, Tyø- kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di khi nghe kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thì cuõng nhö vaäy taâm raát hoan hyû vaø cuõng nghó: “Ñôøi töông lai chaéc chaén ta seõ ñöôïc phaùp naøy.”

Naøy Ca-dieáp! Sau khi Nhö Lai dieät ñoä, kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy seõ truï

maõi treân theá gian, khoâng dieät vaø ñöôïc löu haønh khaép nôi.

Naøy Ca-dieáp! Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät maø trong ñôøi vò lai, thieän nam, thieän nöõ seõ ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy. Naøy Ca-dieáp! Gioáng nhö ngöôøi thôï ngoïc ma-ni thaáy ma-ni quyù baùu neân raát vui möøng, khoâng caàn suy nghó, lieàn bieát ñöôïc ñoù laø thaät hay giaû. Vì sao? Vì nhôø kinh nghieäm.

Nhö vaäy, naøy Ca-dieáp! Neáu ngöôøi naøo, ñaõ nghe phaùp töông öng cuûa Baùt-nhaõ ba-la- maät naøy roài hoan hyû, coù loøng tin, öa thích thì neân bieát, ngöôøi aáy ñôøi tröôùc ñaõ nghe Baùt- nhaõ ba-la-maät naøy roài, vaø töø nhieàu kieáp laâu xa ñeán nay, ñaõ töøng cuùng döôøng chö Phaät.

Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay thieän nam, thieän nöõ ñaõ nghe phaùp naøy thì ñôøi vò lai caøng tin hieåu.

Phaät daïy Ca-dieáp:

–Ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng ñaõ noùi! Baáy giôø Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp naøy khoâng haønh khoâng töôùng. Ngöôøi noùi phaùp naøy cuõng khoâng haønh, khoâng töôùng. Baïch Theá Toân! Nhö vaäy thì sao noùi coù haønh töôùng?

Phaät daïy Vaên-thuø:

–Tröôùc ñaây, khi ta haønh Boà-taùt ñaïo, tu caùc caên laønh, muoán truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Muoán thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo muoán hieåu roõ taát caû phaùp töôùng, muoán bieát taát caû taâm giôùi cuûa chuùng sinh thì ñeàu ñoàng nhau phaûi neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Muoán hoïc taát caû phaùp cuûa Phaät ñaày ñuû, khoâng chöôùng ngaïi, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Muoán hoïc taát caû töôùng toát oai nghi, voâ löôïng phaùp thöùc cuûa Phaät khi ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Muoán bieát taát caû phaùp thöùc vaø caùc oai nghi cuûa Phaät khi khoâng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì trong phaùp khoâng, khoâng thaáy chö Phaät Boà-ñeà. Neáu thieän nam, thieän nöõ muoán bieát caùc töôùng nhö vaäy maø khoâng nghi hoaëc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaáy caùc phaùp coù sinh, coù dieät, coù caáu, coù tònh. Cho neân thieän nam, thieän nöõ phaûi neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät nhö vaäy. Muoán bieát taát caû phaùp khoâng coù caùc töôùng quaù khöù, hieän taïi, vò lai; neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Taùnh töôùng cuûa phaùp giôùi khoâng coù quaù khöù, hieän taïi, vò lai. Muoán bieát taát caû phaùp ñoàng nhaäp vaøo phaùp giôùi maø taâm khoâng trôû ngaïi, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Muoán ñöôïc tam chuyeån, möôøi hai haønh phaùp luaân töï mình chöùng bieát maø khoâng thuû tröôùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Muoán coù ñöôïc loøng töø, bao truøm taát caû chuùng sinh; cuõng chaúng khôûi nghó coù töôùng chuùng sinh thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Khoâng muoán khôûi tranh luaän vôùi taát caû chuùng sinh, cuõng khoâng chaáp giöõ töôùng khoâng tranh luaän thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Muoán bieát xöù, phi xöù, möôøi Löïc, Voâ uùy, truï trí tueä Phaät, ñöôïc bieän taøi voâ ngaïi neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baáy giôø Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con quaùn chaùnh phaùp laø voâ vi, voâ töôùng, voâ ñaéc, voâ lôïi, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng coù ngöôøi bieát, khoâng coù ngöôøi thaáy, khoâng coù ngöôøi taïo taùc, khoâng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng khoâng thaáy caûnh giôùi cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng phaûi chöùng, chaúng phaûi khoâng chöùng, khoâng coù hyù luaän, khoâng coù phaân bieät; taát caû phaùp voâ taän, ly, taän; khoâng coù phaùp phaøm phu, khoâng coù phaùp Thanh

vaên; khoâng coù phaùp Bích-chi-phaät, phaùp Phaät. Chaúng phaûi ñaéc, chaúng phaûi khoâng ñaéc, khoâng boû sinh töû, khoâng chöùng Nieát-baøn, chaúng phaûi coù theå nghó baøn, khoâng phaûi chaúng nghó baøn, chaúng phaûi laøm, chaúng phaûi khoâng laøm. Töôùng phaùp nhö vaäy maø khoâng bieát thì laøm sao hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Neáu coù theå bieát, töôùng cuûa caùc phaùp laø nhö vaäy, thì goïi laø hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñaïi Boà-taùt neáu muoán hoïc Boà-ñeà töï taïi Tam-muoäi, khi ñaõ ñöôïc Tam-muoäi aáy roài thì seõ soi saùng ñöôïc taát caû Phaät phaùp thaâm saâu vaø bieát taát caû danh töï cuûa caùc Ñöùc Phaät, ñoàng thôøi cuõng hieåu roõ, thaáu ñaït caûnh giôùi cuûa chö Phaät khoâng moät chöôùng ngaïi. Neân hoïc theo nhöõng gì maø Vaên-thuø noùi trong Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät? Phaät noùi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng bôø, khoâng beán, khoâng teân, khoâng töôùng, chaúng suy löôøng, khoâng coù choã quy y, khoâng laø hoøn ñaûo, khoâng phaïm toäi, khoâng phöôùc, khoâng toái, khoâng saùng; nhö phaùp giôùi, khoâng coù söï phaân bieät, cuõng khoâng coù haïn soá; ñoù goïi laø Baùt- nhaõ ba-la-maät; cuõng goïi laø haønh xöù cuûa Ñaïi Boà-taùt, chaúng phaûi haønh xöù, chaúng phaûi chaúng laø haønh xöù ñeàu nhaäp vaøo nhaát thöøa, goïi laø chaúng phaûi haønh xöù. Vì sao? Vì khoâng nghó, khoâng laøm.

Baùt-nhaõ ba-la-maät laø meï cuûa taát caû chö Phaät, vì sinh ra taát caû chö Phaät. Vì sao? Vì khoâng sinh.

Cho neân, naøy Vaên-thuø! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo, muoán haønh Boà-taùt haïnh ñeå ñöôïc ñaày ñuû caùc phaùp Ba-la-maät thì neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Neáu muoán ñöôïc ngoài ñaïo traøng, ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät

naøy.

Neáu muoán duøng ñaïi Töø, ñaïi Bi che chôû khaép taát caû chuùng sinh, neân tu Baùt-nhaõ ba-

la-maät naøy.

Neáu muoán coù taát caû ñònh phöông tieän, neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Neáu muoán ñöôïc taát caû Chaùnh ñònh (Tam-ma-baït-ñeà), neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy. Vì sao? Vì caùc Chaùnh ñònh khoâng coù choã laøm. Taát caû caùc phaùp khoâng xuaát ly, khoâng choã xuaát ly.

Neáu ngöôøi naøo muoán theo lôøi noùi naøy, neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Taát caû caùc phaùp nhö thaät, khoâng theå ñaéc; neáu muoán öa thích bieát nhö vaäy, neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì Boà-ñeà maø taát caû chuùng sinh tu ñaïo Boà-ñeà maø thaät ra laø khoâng coù chuùng sinh, cuõng khoâng coù Boà-ñeà. Ngöôøi naøo muoán tin öa phaùp naøy neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì taát caû phaùp nhö thaät, vôùi Boà-ñeà laø bình ñaúng nhö nhau. Phi chuùng sinh haïnh laø khoâng xaû boû töï taùnh. Chuùng sinh haïnh aáy laø phi haïnh. Phi haïnh aáy laø Boà-ñeà. Boà-ñeà aáy laø phaùp giôùi. Neáu muoán khoâng chaáp tröôùc vaøo phaùp naøy, thì hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Vaên-thuø! Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di naøo, neáu chæ thoï trì Baùt- nhaõ ba-la-maät vôùi moät baøi keä boán caâu vaø giaûi noùi cho ngöôøi; ta noùi raèng ngöôøi ñoù ñaéc ñöôïc phaùp baát ñoïa, huoáng chi nhö thaät maø tu haønh. Neân bieát raèng thieän nam, thieän nöõ ñoù ñaõ truï vaøo caûnh giôùi cuûa Phaät.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo, nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy, maø khoâng sôï seät, thì neân bieát raèng, ngöôøi naøy ñaõ nhaän ñöôïc Phaùp aán cuûa Phaät. Phaùp aán naøy laø ñöôïc Phaät taïo ra, laø ñieàu maø Phaät toân quyù? Vì sao? Vì Phaùp aán naøy

laø aán Phaùp voâ tröôùc. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo, ñöôïc Phaùp aán naøy aán vaøo, thì neân bieát ngöôøi ñoù theo Boà-taùt thöøa, nhaát ñònh khoâng thoaùi chuyeån, khoâng rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät.

Baáy giôø, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân vaø caùc Thieân töû töø coõi trôøi Tam thaäp tam laøm möa boät Chieân-ñaøn vaø boät Hoaøng kim; laïi raûi hoa Uaát-ba-la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-vaät- ñaø, hoa Phaân-ñaø-lôïi vaø hoa Maïn-ñaø-la ñeå cuùng döôøng Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Cuùng döôøng xong, chö Thieân nghó theá naøy: “Ta ñaõ cuùng döôøng Phaùp voâ thöôïng, voâ tröôùc, toái thaéng ñeä nhaát; nguyeän vaøo ñôøi töông lai, ta laïi ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy. Neáu ngöôøi naøo ñaõ ñöôïc daáu aán cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy aán vaøo, thì ngöôøi ñoù ñôøi töông lai laïi ñöôïc nghe thoï, hoaøn toaøn thaønh töïu ñöôïc trí Nhaát thieát trí.”

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo ñöôïc nghe qua moät laàn Baùt-nhaõ ba- la-maät naøy, con seõ vì hoï maø laøm taêng tröôûng Phaät phaùp vaø uûng hoä ngöôøi aáy, duø caû traêm do-tuaàn, con khoâng ñeå cho loaøi phi nhaân laøm haïi ngöôøi ñoù. Thieän nam, thieän nöõ aáy cuoái cuøng seõ chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Haøng ngaøy con seõ ñeán choã ngöôøi aáy, thieát leã cuùng döôøng.

Ñöùc Phaät daïy Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–Ñuùng vaäy, naøy Kieàu-thi-ca! OÂng neân bieát raèng thieän nam, thieän nöõ ñoù ñöôïc ñaày ñuû Phaät phaùp, chaéc chaén ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi aáy, Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Cuùi xin Theá Toân, duøng söùc oai thaàn, giöõ Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, maõi maõi treân theá gian naøy, ñeå laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Khi Vaên-thuø-sö-lôïi noùi nhö vaäy, nhôø thaàn löïc cuûa Phaät maø ñaïi ñòa chaán ñoäng saùu caùch. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân, lieàn mæm cöôøi, phoùng ñaïi quang minh, chieáu khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nhôø söùc oai thaàn maø giöõ Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy toàn taïi maõi treân theá gian.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân phoùng aùnh saùng naøy laø ñeå giöõ töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät

aø?

Ñöùc Phaät daïy:

–Ñuùng nhö vaäy, naøy Vaên-thuø! Ta phoùng aùnh saùng naøy laø ñeå giöõ töôùng Baùt-nhaõ ba-

la-maät. OÂng neân bieát raèng, ta ñaõ giöõ Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy toàn taïi maõi treân theá gian. Neáu coù ngöôøi naøo, khoâng khinh cheâ phaùp naøy, khoâng noùi loãi cuûa phaùp naøy neân bieát raèng ngöôøi ñoù ñaõ ñöôïc Phaùp aán cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy aán roài. Cho neân, naøy Vaên-thuø-sö- lôïi, töø laâu ta ñaõ an truï trong Phaùp aán naøy. Neáu ngöôøi naøo ñaõ ñöôïc aán naøy aán vaøo, thì neân bieát raèng ngöôøi aáy khoâng bò ma vöông laøm haïi.

Ñöùc Phaät daïy Ñeá Thích:

–OÂng neân thoï trì, ñoïc tuïng kinh naøy vaø boá thí cho löu haønh roäng raõi, khieán cho thieän nam, thieän nöõ ñôøi vò lai coù ñöôïc Phaùp aán naøy.

Roài Ngaøi laïi daïy A-nan:

–OÂng cuõng vaäy, neân thoï trì, ñoïc tuïng kinh naøy vaø roäng noùi cho moïi ngöôøi. Baáy giôø Thieân ñeá Thích vaø Tröôûng laõo A-nan baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kinh naøy goïi teân laø gì? Chuùng con phuïng trì nhö theá naøo? Ñöùc Phaät daïy:

–Kinh naøy teân laø Vaên-thuø-sö-lôïi Sôû Thuyeát, cuõng teân laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Haõy nhö vaäy maø thoï trì. Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi naøo vôùi haèng haø sa kieáp, ñem baûo chaâu voâ giaù boá thí cho haèng haø sa chuùng sinh. Thoï roài chuùng sinh ñeàu phaùt ñaïo taâm. Khi aáy, thí chuû tuøy theo caên cô chæ daïy giaùo phaùp, laøm cho lôïi ích hoan hyû, khieán cho hoï chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn ñeán quaû A-la-haùn thì ngöôøi aáy ñöôïc coâng ñöùc coù nhieàu khoâng?

A-nan baïch Phaät:

–Ñöùc Theá Toân, raát nhieàu! Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi trong moät nieäm, phaùt khôûi loøng tin Baùt-nhaõ ba-la- maät naøy, khoâng chuùt phæ baùng thì so vôùi coâng ñöùc cuûa ngöôøi tröôùc kia, hôn traêm laàn, ngaøn laàn, traêm ngaøn vaïn laàn, cho ñeán tính soá ví duï cuõng khoâng theå bieát; huoáng chi laø thoï trì ñaày ñuû, ñoïc tuïng kinh naøy vaø giaûi noùi cho ngöôøi. Ngöôøi naøy ñöôïc coâng ñöùc voâ löôïng, voâ bieân chö Phaät Nhö Lai coù noùi khoâng theå heát. Vì sao? Vì coù theå sinh Nhaát thieát trí taát caû chö Phaät. Neáu hö khoâng coù giôùi haïn thì coâng ñöùc kinh naøy coù giôùi haïn. Neáu phaùp taùnh coù giôùi haïn thì coâng ñöùc kinh naøy cuõng coù giôùi haïn.

Cho neân, naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Taát caû thieän nam, thieän nöõ neân sieâng naêng, haønh trì tinh taán, giöõ gìn kinh naøy. Kinh naøy coù theå dieät sinh töû vaø tröø taát caû söï sôï haõi, ñaùnh baïi Thieân ma, döïng côø chieán thaéng, ñöa Boà-taùt ñeán quaû Nieát-baøn, chæ daïy giaùo huaán lìa haøng Nhò thöøa.

Baáy giôø, Ñeá Thích vaø tröôûng laõo A-nan ñeàu baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi Phaät noùi. Chuùng con seõ kính troïng, thoï trì vaø tuyeân boá roäng raõi kinh naøy. Xin Ñöùc Theá Toân ñöøng lo nghó.

A-nan vaø Ñeá Thích thöa nhö vaày ba laàn:

–Xin Theá Toân ñöøng lo, chuùng con seõ kính troïng, thoï trì!

Phaät noùi kinh naøy xong, Vaên-thuø-sö-lôïi vaø caùc Ñaïi Boà-taùt, Xaù-lôïi-phaát cuøng taát caû Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, loaøi Nhaân phi nhaân… taát caû ñaïi chuùng nghe lôøi chæ daïy cuûa Phaät ñeàu raát vui möøng, tín thoï phuïng haønh.



# *(Töø “Ñöùc Phaät…thieän thuyeát.” –Trong chaùnh vaên 619 chöõ)*

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–OÂng coù nhaäp ñònh chaúng theå nghó baøn khoâng? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Baïch Theá Toân, khoâng! Neáu con nhaäp ñònh chaúng theå nghó baøn, thì con coù theå nghó baøn. Taâm cuûa Theá Toân voâ taâm, thì laøm sao con nhaäp ñònh chaúng theå nghó baøn?

Baïch Theá Toân! Khi con môùi phaùt taâm Boà-taùt, con nghó laø seõ nhaäp ñònh chaúng theå nghó baøn. Nay con khoâng coù yù naøy ñeå nhaäp ñònh chaúng theå nghó baøn.

Baïch Theá Toân! Nhö ngöôøi môùi hoïc baén, tröôùc tieân phaûi nghó nhö vaày: “Ta seõ baén vaøo ñích.” Baén thaønh coâng roài laïi nghó: “Ta seõ baén da.” Baén da, thaønh coâng roài laïi nghó: “Ta seõ baén caây.” Baén caây, thaønh coâng roài laïi nghó: “Ta seõ baén vaøo saét.” Baén saét, thaønh coâng roài khoâng nghó nhö tröôùc nöõa maø muõi teân vaãn truùng ñích. Con cuõng nhö vaäy, xöa kia môùi phaùt taâm, caàu nhaäp vaøo ñònh chaúng theå nghó baøn, nhöng ngaøy nay con khoâng coù yù seõ nhaäp ñònh chaúng theå nghó baøn naøy nöõa. Vì sao? Vì ñònh naøy laø chaúng theå nghó baøn.

Baáy giôø Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vaên-thuø-sö-lôïi chöa ñöôïc an truï thì vì sao lìa ñònh chaúng theå nghó baøn naøy, maø coù ñònh tòch tónh ñeå Toân giaû ñöôïc chöùng ñaéc?

Vaên-thuø-sö-lôïi noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Vì sao oâng bieát laø lìa ñònh chaúng theå nghó baøn naøy, ñeå coù ñònh tòch tónh. Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Neáu ñònh chaúng theå nghó baøn naøy coù theå ñaéc, thì coù theå lìa ñònh naøy ñeå coù ñònh tòch tónh. Neáu ñònh chaúng theå nghó baøn naøy khoâng theå ñaéc, thì ñònh tòch tónh kia cuõng khoâng theå ñaéc. Vì sao? Vì ñònh chaúng theå nghó baøn naøy khoâng theå ñaéc thì ñònh tòch tónh kia cuõng khoâng theå ñaéc. Coøn nöõa, naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Khoâng coù chuùng sinh, khoâng ñaéc ñöôïc ñònh naøy. Taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc ñònh naøy. Vì sao? Vì taát caû caùc taâm laø voâ taâm. Taùnh voâ taâm ñoù töùc laø ñònh naøy, cho neân taát caû chuùng sinh ñeàu ñaéc ñònh naøy.

Baáy giôø Ñöùc Phaät khen ngôïi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay, laønh thay, lôøi oâng noùi thaät laø thuø thaéng! Do töø nhieàu kieáp laâu xa, oâng ñaõ troàng saâu caên laønh vôùi voâ löôïng chö Phaät, neân coù theå noùi nhö vaäy. Naøy Vaên-thuø! OÂng coù nghó, laø oâng truï Baùt-nhaõ ba-la-maät, môùi coù theå noùi ñöôïc nhö vaäy?

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân, khoâng! Con khoâng nghó nhö vaäy. Thöa Theá Toân, neáu con coù yù nghó truï Baùt-nhaõ ba-la-maät ñaõ coù theå noùi nhö vaäy, thì con truï vaøo phaùp coù theå ñaéc.

Baïch Theá Toân! Neáu con truï vaøo ngaõ töôùng thì coù yù nghó aáy; cho neân, thöa Theá Toân, con khoâng coù yù nghó truï Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy ñeå coù theå noùi nhö vaäy.

Baáy giôø Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø:

–Ai coù theå tin lôøi oâng noùi? Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu ngöôøi naøo khoâng chaáp töôùng sinh töû vaø töôùng Nieát-baøn, thì ngöôøi ñoù tin nhöõng ñieàu con noùi. Coøn neáu coù ngöôøi coá chaáp höõu ngaõ, hoaëc coù ngöôøi coù ñuû ba ñoäc thì nhöõng ngöôøi naøy khoâng theå tin. Vì sao? Vì kieán vaø phieàn naõo khoâng theå dieät.

Baáy giôø Theá Toân khen Vaên-thuø:

–Laønh thay, laønh thay, oâng noùi raát kheùo!

M

# *(Töø “Thieän nam töû… coá” –Trong chaùnh vaên coù 527 chöõ)*

Haønh töôùng cuûa thieän nam, thieän nöõ laø tin phaùp naøy, thoï trì phaùp naøy. Do taâm khoâng theå ñaéc, neân haønh cuõng khoâng theå ñaéc, töôùng cuõng khoâng theå ñaéc.

Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo öa thích voâ sôû ñaéc naøy, thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo muoán ñaéc ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo, muoán tin taát caû caùc phaùp vaø phaùp giôùi ñeàu bình ñaúng thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo muoán bieát taát caû phaùp thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy. Neáu ngöôøi naøo coù ñöôïc loøng tin ñoái vôùi nghóa naøy thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy. Ngöôøi naøo khoâng öa thích, nhôù nghó ñeán taát caû phaùp thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy khoâng thaáy taát caû caùc phaùp.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo muoán bieát taát caû caùc phaùp baát tònh, baát ueá thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo muoán ñöôïc khoâng nghi ngôø thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo, muoán coù loøng Töø bi ñeå che truøm taát caû chuùng sinh, nhöng khoâng truï vaøo töôùng chuùng sinh, khoâng tranh luaän vôùi theá gian thì neân nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baáy giôø Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù ngaõ, khoâng coù ngaõ sôû, khoâng khôûi, khoâng dieät, khoâng nhaân, khoâng quaû, khoâng theå chaáp giöõ; vaäy taïi sao nghe thoï maø ñöôïc coâng ñöùc?

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù taïo taùc, khoâng dieät, chaúng phaûi phaùp phaøm phu, chaúng phaûi phaùp Thaùnh nhaân, chaúng phaûi phaùp sinh töû, chaúng phaûi phaùp lìa sinh töû, chaúng phaûi phaùp Nieát-baøn, chaúng phaûi phaùp lìa Nieát-baøn, khoâng ñöôïc, khoâng maát, khoâng theå nghó baøn, chaúng phaûi khoâng theå nghó baøn. Thieän nam, thieän nöõ nghe thoï nhö vaäy thì töông öùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñoù laø coâng ñöùc nhöng cuõng chaúng phaûi coâng ñöùc.

Laïi nöõa, naøy Vaên-thuø! Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc ñònh Boà-taùt, muoán bieát danh hieäu cuûa taát caû chö Phaät, muoán thaáy caûnh giôùi cuûa taát caû chö Phaät, muoán nghe phaùp cuûa taát caû chö Phaät noùi, muoán thöïc haønh caùc phaùp cuûa chö Phaät thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy.

Baéy giôø Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì sao goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät? Ñöùc Phaät daïy:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng haïn löôïng, khoâng ngaèn meù, khoâng phöông höôùng, khoâng xöù sôû, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng taïo taùc, voâ vi, töùc laø taát caû phaùp giôùi chö Phaät, cho neân goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy laø haønh xöù cuûa Ñaïi Boà-taùt. Boà-taùt haønh nôi xöù naøy, neân goïi laø haønh xöù. Vì sao? Vì khoâng coù xöù sôû.

